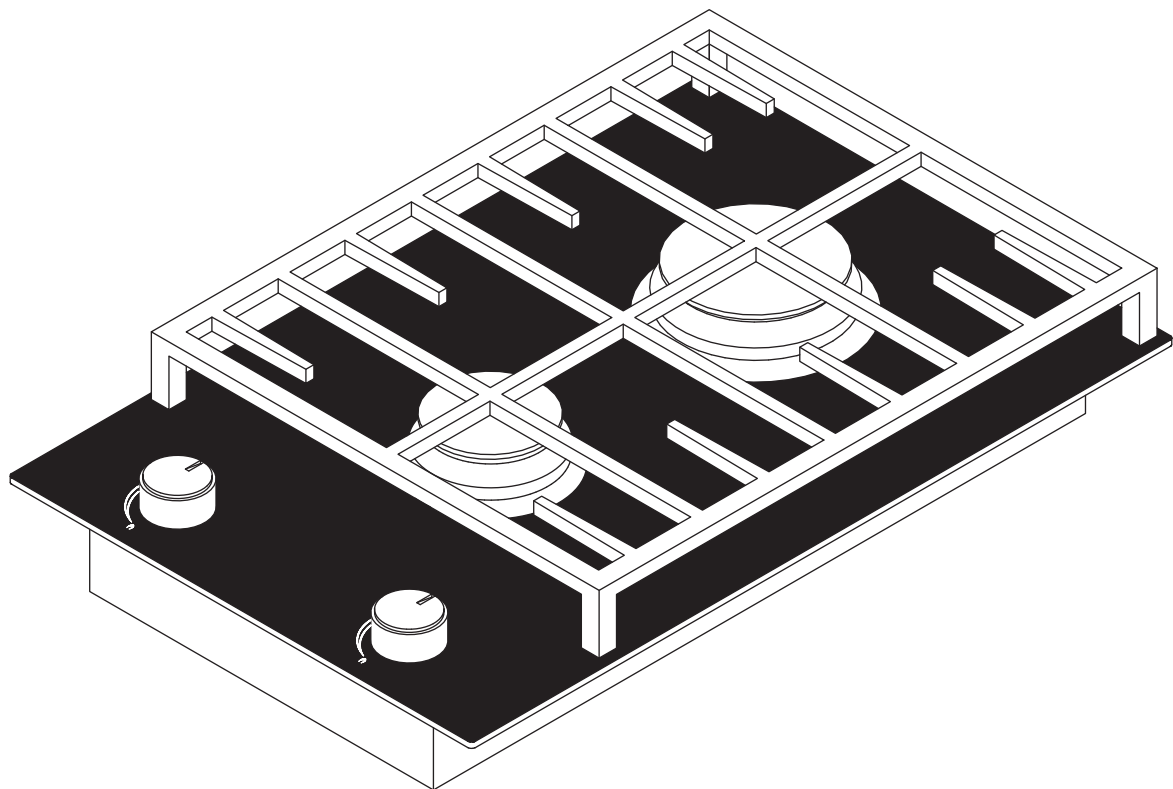


SK **Návod na použitie a montáž CG 11**

BORA plynová sklokeramická varná doska
s 2 varnými zónami



CG11UMSK-004

Návod na použitie a montáž:

○ Originál

⦿ Preklad

Výrobca

BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Innstraße 1
6342 Niederndorf
Rakúsko

Kontakt

T +43 (0) 5373/62250-0
mail@bora.com
www.bora.com

Poskytovanie, ako aj rozmnožovanie tejto dokumentácie, zužitkovanie a sprostredkovanie jej obsahu je zakázané, pokiaľ nie je výslovne povolené.

Tento návod na použitie a montáž bol vyhotovený s maximálnou dôkladnosťou. Napriek tomu sa mohlo stať, že dodatočné technické zmeny ešte neboli doplnené príp. ešte neboli prispôsobené príslušné obsahy. Za to sa vám vopred ospravedlňujeme. Aktualizovanú verziu si môžete vyžiadať prostredníctvom servisného tímu BORA. Tlačové chyby a omyly vyhradené.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Všetky práva vyhradené.

Obsah

1	Všeobecne	4	7	Ovládanie	25
1.1	Cieľová skupina.....	4	7.1	Zapálenie plynového horáka.....	25
1.2	Platnosť návodu na použitie a montáž	4	7.2	Nastavenie výkonového stupňa.....	25
1.3	Súvisiace dokumenty	4	7.3	Správne použitie plynovej varnej dosky	25
1.4	Forma uvádzania informácií.....	5	7.4	Použitie plynovej varnej dosky s digestorom BORA.....	26
2	Bezpečnosť	6	8	Čistenie a starostlivosť	27
2.1	Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	6	8.1	Čistiaci prostriedok	27
2.2	Bezpečnostné upozornenia k ovládaniu	7	8.2	Starostlivosť o varnú dosku	27
2.3	Bezpečnostné pokyny pre montáž	9	8.3	Čistenie varnej dosky.....	27
2.4	Bezpečnostné pokyny pre demontáž a odstránenie....	10	8.3.1	Čistenie plynového horáka	28
2.5	Bezpečnostné upozornenia k náhradným dielom	10	8.3.2	Čistenie ovládacieho kolieska	28
2.6	Použitie v súlade s určeným účelom	11			
3	Technické údaje	12	9	Odstraňovanie porúch	29
4	Popis prístroja	13	10	Vyradenie z prevádzky, demontáž a odstránenie	30
4.1	Usporiadanie	13	10.1	Vyradenie z prevádzky	30
4.2	Ovládací panel a princíp ovládania	13	10.2	Demontáž.....	30
4.3	Princíp funkcie	13	10.3	Ekologické odstránenie.....	30
4.3.1	Vhodné kuchynské nádoby	13			
4.3.2	Výkonové stupne	14	11	Záruka, technický servis, náhradné diely	31
4.4	Bezpečnostné zariadenia	14	11.1	Záruka výrobcu BORA.....	31
4.4.1	Bezpečnostný termočlánok	14	11.2	Zákaznícky servis	31
			11.3	Náhradné diely	31
5	Montáž	15			
5.1	Kontrola rozsahu dodávky	15			
5.2	Náradie a pomôcky.....	15			
5.3	Pokyny pre montáž	15			
5.3.1	Bezpečnostné vzdialenosti.....	15			
5.3.2	Pracovnej dosky a kuchynského nábytku	15			
5.3.3	Prívod vzduchu varného poľa	16			
5.4	Rozmery výrezu.....	16			
5.5	Montáž varnej dosky.....	18			
5.6	Pripojenie prúdu.....	19			
5.7	Odvzdušnenie používateľovi	19			
6	Inštalácia plynu	20			
6.1	Vetracie	20			
6.2	Pripojenie plynu	20			
6.2.1	Dodatočné inštalčné pokyny pre Austráliu a Nový Zéland (AUS/NZS).....	21			
6.2.2	Pripojenie plynu AUS/NZS	21			
6.3	Test úniku plynovej prípojky	22			
6.4	Prestavenie typu plynu.....	23			
6.4.1	Nastavenie plynových kohútikov	23			
6.5	Odvzdušnenie používateľovi	24			
6.6	Tabuľka dýz	24			

1 Všeobecne

1.1 Cieľová skupina

Tento návod na použitie a montáž je určený pre nasledujúce cieľové skupiny:

Cieľová skupina	Požiadavky
Obsluha	Deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí môžu spotrebič používať, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám. Deti musia byť pod dozorom. Musia byť dodržané všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia, ako aj pokyny v návode na použitie.
Ambiciózny domáci majster	Ambiciózny domáci majster môže sám vykonávať všetky potrebné stolárske a montážne práce, pokiaľ na to má potrebné schopnosti a príslušné odborné znalosti. V žiadnom prípade sám nesmie vykonávať pripojenie elektriny a plynu.
Odborný montážny personál	Odborný montážny personál smie vykonávať všetky potrebné stolárske a montážne práce pri dodržaní aktuálnych predpisov. Elektrické a plynové prípojky musí pred uvedením do prevádzky skontrolovať príslušný kvalifikovaný odborný remeselník.
Odborný personál pre elektrické práce	Elektrické pripojenie smie vykonávať len kvalifikovaný odborný remeselník. Ten tiež preberá zodpovednosť za správnu elektroinštaláciu a uvedenie do prevádzky.
Odborný personál pre plynoinštalácie	Pripojenie plynu smie vykonávať len kvalifikovaný odborný remeselník. Ten tiež preberá zodpovednosť za správnu plynoinštaláciu a uvedenie do prevádzky.

Tab. 1.1 Cieľové skupiny

INFORMÁCIA Spoločnosti BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd a BORA Lüftungstechnik GmbH – ďalej len BORA – neručia za škody spôsobené nedodržaním príp. nerešpektovaním týchto pokynov a neodbornou montážou! Pripojenie elektrického napájania a plynu musí vykonávať výlučne kvalifikovaný odborný personál. Montáž sa smie vykonávať s dodržaním platných noriem, predpisov a zákonov. Musia byť dodržané všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia, ako aj pokyny v návode na použitie a montáž.

1.2 Platnosť návodu na použitie a montáž

Tento návod platí pre viac vyhotovení spotrebiča. Preto je možné, že obsahuje popis jednotlivých parametrov vybavenia, ktoré sa nevzťahujú na váš spotrebič.

1.3 Súvisiace dokumenty

Zároveň s týmto návodom na použitie a montáž sú platné aj ďalšie dokumenty, ktoré sa musia dodržiavať. Bezpodmienečne dodržiavajte všetky dokumenty, ktoré sú súčasťou rozsahu dodávky.

INFORMÁCIA Za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania pokynov v týchto dokumentoch, nepreberá firma BORA žiadne ručenie!

Smernice

Tento spotrebič vyhovuje nasledujúcim smerniciam EÚ/ES: 2014/30/EÚ
2014/35/EÚ Smernica o nízkom napätí
2009/125/ES Smernica o ekodizajne
2011/65/EÚ Smernica RoHS
2012/19/EÚ

Nariadenia

Tento spotrebič vyhovuje nasledujúcim smerniciam EÚ: (EÚ) 2016/426 Nariadenia o plynových spotrebičoch

1.4 Forma uvádzania informácií

Na to, aby ste s týmto návodom mohli rýchlo a bezpečne pracovať, používa sa v ňom jednotné formátovanie, číslovanie, symboly, bezpečnostné upozornenia, pojmy a skratky.

Pokyny sú označené šípkou.

► Všetky pokyny vykonávajte vždy v uvedenom poradí.

Výpočty sú označené štvorčekovými odrážkami na začiatku riadku.

■ Výpočet 1

■ Výpočet 2

INFORMÁCIA Informácia upozorňuje na osobitosti, ktoré musíte bezpodmienečne brať do úvahy.

Bezpečnostné a výstražné upozornenia

Bezpečnostné a výstražné upozornenia v tomto návode sú zvýraznené pomocou symbolov a signálnych slov.

Bezpečnostné a výstražné upozornenia vypadajú nasledovne:

VÝSTRAŽNÝ ZNAK A SIGNÁLNE SLOVO!

Typ a zdroj nebezpečenstva

Následky v prípade nedodržania

► Bezpečnostné opatrenia

Pritom platí:

■ Výstražný znak upozorňuje na nebezpečenstvo.

■ Signálne slovo udáva závažnosť nebezpečenstva.

Výstražný znak	Signálne slovo	Riziko
	Nebezpečenstvo	Upozorňuje na bezprostrednú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov hrozí smrť alebo ťažké poranenia.
	Varovanie	Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môže hroziť smrť alebo ťažké poranenia.
	Pozor	Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môžu hroziť drobné alebo ľahké poranenia.
–	Pozor	Upozorňuje na situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môžu hroziť škody na majetku.

Tab. 1.2 Význam výstražných znakov a signálnych slov

2 Bezpečnosť

2.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

INFORMÁCIA Spotrebič vyhovuje predpísaným bezpečnostným nariadeniam. Používateľ je zodpovedný za čistenie, starostlivosť a bezpečné používanie spotrebiča. Nesprávne použitie môže viesť k poraneniu osôb a škodám na majetku.

- Návod na použitie a montáž obsahuje dôležité pokyny pre montáž a ovládanie. Týmto sa ochránite pred poraneniami a predídete poškodeniu spotrebiča. Na zadnej strane tohto návodu na použitie a montáž nájdete kontaktné údaje v prípade, že potrebujete ďalšie informácie alebo máte otázky týkajúce sa použitia.
- Pojem „spotrebič“ sa vzťahuje ako na varné dosky, odsávače, tak aj na varné dosky s odsávačom.
- ▶ Pred uvedením spotrebiča do prevádzky si prečítajte celý návod na použitie a montáž.
- ▶ Uchovajte návod na použitie a montáž vždy na dosah, aby ste ho v prípade potreby mali k dispozícii.
- ▶ Pri predaji spotrebiča odovzdajte návod na použitie a montáž nasledujúcemu majiteľovi.
- ▶ Vykonávajte všetky práce pozorne a svedomite.
- ▶ Po vybalení skontrolujte, či spotrebič nie je viditeľne poškodený.
- ▶ Poškodený spotrebič nezapájajte.
- ▶ Použite len pripájací kábel, ktorý je súčasťou dodávky.
- ▶ Spotrebič používajte až po úplnom ukončení montáže, pretože až vtedy môže byť zaručená bezpečná prevádzka.
- ▶ Zabezpečte, aby sa nikto nedotkol horúcich varných dosiek.
- ▶ Neumiestňujte alebo nekladte žiadne predmety na ovládací panel alebo prírodnú dýzu odsávača.
- ▶ Vyhnite sa prekypeniu.
- ▶ Po použití spotrebič vypnite.
- ▶ Nepúšťajte k spotrebiču domáce zvieratá.
- ▶ Nepoužívajte spotrebič na vyhrievanie priestorov.

POZOR!

Nebezpečenstvo poranenia

padajúcimi súčastami spotrebiča!

Padajúce súčasti spotrebiča, ako napr. mriežky pod hrnce, ovládacie prvky, kryty, tukové filtre atď. môžu spôsobiť poranenia.

- ▶ Odobraté súčasti spotrebiča bezpečne odložte vedľa zariadení.
- ▶ Ubezpečte sa, že žiadne odobraté súčasti spotrebiča nemôžu padnúť.

Recirkulačný režim

INFORMÁCIA Pri každom varení sa do vzduchu v miestnosti uvoľňuje vlhkosť.

INFORMÁCIA V režime obehu vzduchu sa z kuchynských výparov odstraňuje len zanedbateľné percento vlhkosti.

- ▶ Pri režime obehu vzduchu sa postarajte o dostatočný prívod čerstvého vzduchu, napr. cez otvorené okno.
- ▶ Vytvorte v miestnosti normálnu a príjemnú klímu (45–60% vlhkosť vzduchu), napr. otvorením prirodzených ventilačných otvorov alebo zapnutím ventilačných zariadení v miestnosti.
- ▶ Po každom použití v režime obehu vzduchu zapnite odsávač na cca 20 minút na nízky výkonový stupeň alebo aktivujte dobehovú automatiku.

Ak sú v domácnosti deti a osoby so zníženými schopnosťami

- ▶ Deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí môžu spotrebič používať, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám.
- ▶ Deti, ktoré sa zdržiavajú v blízkosti spotrebiča, musia byť pod dohľadom.
- ▶ Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Používajte detskú poistku, aby deti nemohli neúmyselne zapnúť varnú dosku alebo zmeniť nastavenia.
- ▶ Neodkladajte do úložných priestorov alebo za spotrebič žiadne predmety, ktoré by mohli deti zaujímať. V opačnom prípade to bude deti pokušieť, aby vyliezli na spotrebič.
- ▶ Nedovoľte deťom ani iným osobám, aby sa priblížili k horúcej varnej doske.

Svojvoľné zmeny

Svojvoľné zmeny môžu mať za následok vznik nebezpečenstiev hroziacich spotrebičom.

- Na spotrebiči nevykonávajúte žiadne zmeny.

Čistenie a starostlivosť

Spotrebič si vyžaduje pravidelné čistenie. Znečistenia môžu viesť k poškodeniu alebo môžu byť príčinou vzniku obťažujúceho zápachu. Znečistenia okamžite odstráňte.

- Práce spojené s čistením a starostlivosťou nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.
- Na čistenie nepoužívajte parný čistič. Para môže spôsobiť skrat na vodivých súčiastiach a viesť k poškodeniu majetku (pozri kap. Čistenie a starostlivosť).
- Nekladte horúce kuchynské nádoby na plochu displeja varnej dosky, aby ste nepoškodili elektroniku pod ním.
- Nekladte horúce kuchynské nádoby na ovládací panel, aby ste nepoškodili elektroniku pod ním.
- Pri čistení sa ubezpečte, že do vnútra spotrebiča sa nedostane žiadna voda. Používajte len mierne namočenú utierku. Nikdy nestriekajte vodu na spotrebič. Ak do spotrebiča vnikne voda, môže spôsobiť poškodenie!
- Varnú dosku podľa možnosti čistíte po každom varení.
- Varnú dosku čistíte až po vychladnutí (pozri kap. Čistenie a starostlivosť).
- Na čistenie používajte výlučne neabrazívne čistiace prostriedky, aby nedošlo k poškriabaniu a odreniu povrchu dosky.
- Ubezpečte sa, že dno kuchynských nádob a varná zóna sú čisté a suché.
- Kuchynské nádoby vždy zdvihnite (neťahajte ich!), aby nedošlo k poškriabaniu a odreniu povrchu dosky.

2.2 Bezpečnostné upozornenia k ovládaniu

Varná doska



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo požiaru, ak varná doska zostane bez dozoru!

Olej a tuk sa môžu rýchlo zohriať a vznietiť.

- Nikdy nenechávajte zohrievať olej alebo tuk bez dozoru.
- Horiaci olej alebo tuk nikdy nehaste vodou.
- Oheň udušete napr. pokrievkou.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo výbuchu spôsobené horľavými kvapalinami!

Horľavé kvapaliny v blízkosti varnej dosky môžu vybuchnúť a spôsobiť ťažké poranenia.

- Nepoužívajte aerosólové spreje a rozprašovače v blízkosti spotrebiča, keď sa tento používa.
- V blízkosti varnej dosky neskladujte žiadne horľavé kvapaliny.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

V dôsledku vzniku trhlín, prasklín alebo zlomenia sklokeramickej dosky môže dôjsť k odkrytiu alebo poškodeniu elektroniky, ktorá sa nachádza pod ňou. Následkom môže byť úraz elektrickým prúdom.

- V prípade zlomenia, vzniku trhlín alebo prasklín na sklokeramickej doske okamžite vypnite varnú dosku.
- Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania pomocou ističa, poistiek, poistkových automatov alebo stýkačov.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo výbuchu plynu!

Unikajúci plyn môže spôsobiť výbuch a ťažké poranenia.

- Zápalné zdroje (otvorený plameň, tepelné žiariče) udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.
- Zatvorte prívod plynu a vypnite poistku domovej inštalácie.

**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo udusení plynom!**

Unikajúci plyn môže spôsobiť udusenie.

- Ak počas prevádzky ucítite zápach plynu, spotrebič okamžite vypnite.
- Okamžite zatvorte prívod plynu.
- Zabezpečte prísun čerstvého vzduchu (otvorte dvere a okná).
- Nedotýkajte sa vypínačov svetiel ani vypínačov spotrebičov.
- Nevyťahujte zástrčky zo zásuviek (nebezpečenstvo iskrenia).
- Nepoužívajte žiadne elektrické spotrebiče.
- Okamžite informujte zákaznícky servis alebo plynoinštalátora.

**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo požiaru hroziace otvoreným plameňom!**

Otvorený plameň môže zapáliť horľavé predmety.

- Ak potrebujete hrnce alebo panvice na chvíľu odstaviť z varnej dosky, nastavte plameň na najnižší stupeň.
- Nikdy nenechávajte otvorený plameň bez dozoru.
- Oheň uhasť napr. pokrievkou alebo hasiacou dekou.
- Zatvorte prívod plynu a vypnite poistku domovej inštalácie.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo popálenia o horúcu varnú dosku!**

Varná doska a jej prístupné súčasti sa pri prevádzke zahrievajú. Po vypnutí musí varná zóna najprv vychladnúť na teplotu nižšiu ako 60 °C. Pri kontakte s horúcim povrchom môže dôjsť k ťažkým popáleninám.

- Nedotýkajte sa horúcej varnej dosky.
- Nedovoľte deťom, aby sa priblížili k varnej doske, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo požiaru spôsobené predmetmi na varnej doske.**

Varná doska a jej prístupné súčasti sú pri zapnutej varnej zóne a počas ochladzovania horúce. Predmety nachádzajúce sa na varnej doske sa môžu zahriať a vznietiť.

- Na varnej doske nenechávajte ležať žiadne predmety.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo popálenia o horúce predmety!**

Varná doska a jej prístupné súčasti sú počas prevádzky a počas ochladzovania horúce. Predmety, ktoré sa nachádzajú na varnej doske, sa veľmi rýchlo zahrejú a môžu spôsobiť ťažké popáleniny. To platí najmä pre kovové predmety (napr. nože, vidličky, lyžičky, pokrievky alebo kryty odsávača).

- Na varnej doske nenechávajte ležať žiadne predmety.
- Používajte vhodné pomôcky (chňapky, ochranné rukavice).

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo popálenia o horúce kuchynské nádoby!**

Rukoväte prečnievajúce cez pracovnú dosku sú lákadlom pre deti.

- Neotáčajte rukoväte hrncov a panvíc tak, aby prečnievali cez pracovnú dosku.
- Zabráňte tomu, aby deti na seba mohli strhnúť horúce hrnce a panvice.

**VAROVANIE!****Nebezpečenstvo popálenia!**

Kvapaliny, ktoré preniknú medzi varnú zónu a dno hrnca, sa môžu odparovať a spôsobiť popáleniny na pokožke.

- Ubezpečte sa, že varná zóna a dno hrnca sú vždy suché.

POZOR!**Poškodenie tvrdými a špicatými predmetmi!**

Tvrdé a špicaté predmety môžu poškodiť sklokeramický povrch varnej dosky.

- Nepoužívajte povrch varnej dosky ako pracovnú dosku.
- Pri práci na varnej doske nepoužívajte žiadne ostré a špicaté predmety.

POZOR!**Poškodenie jedlami s obsahom cukru a soli!**

Znečistenie varnej zóny jedlami a šťavami s obsahom cukru alebo soli môže viesť k poškodeniu varnej zóny.

- ▶ Dávajte pozor, aby sa na varnú zónu nedostali žiadne jedlá a šťavy s obsahom cukru a soli.
- ▶ Jedlá a šťavy s obsahom cukru a soli z horúcej varnej zóny okamžite odstráňte.

POZOR!**Únik horúcich kvapalín!**

Pri varení bez dozoru môže dôjsť k vykypeniu a úniku horúcich kvapalín.

- ▶ Varenie majte pod dozorom.
- ▶ Krátkodobé varenie majte neustále pod dozorom.

POZOR!**Poškodenie predmetmi na varnej doske!**

Predmety, ako napr. pokrievky, ktoré sa nachádzajú na varnej doske môžu spôsobiť poškodenia sklokeramickej dosky.

- ▶ Neklad'te žiadne predmety na horúcu varnú dosku.

2.3 Bezpečnostné pokyny pre montáž

Inštaláciu a montáž spotrebiča smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava miestne predpisy a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie.

Práce na elektrických komponentoch musia vykonávať kvalifikovaní odborní elektrikári.

Elektrickú bezpečnosť spotrebiča je možné zaručiť len vtedy, keď je pripojený na predpisovo nainštalovaný systém ochranného vodiča. Zabezpečte, aby toto základné preventívne bezpečnostné opatrenie bolo splnené.

Pripojenie plynu smie vykonávať len kvalifikovaný inštalatér pri dodržaní platných zákonných predpisov a miestnych policajných nariadení. Dodržujte miestne predpisy dodávateľských spoločností.

Varná doska**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Pri nesprávnom pripojení spotrebiča k sieťovému napätiu hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ Zabezpečte pevné pripojenie spotrebiča k sieťovému napätiu.
- ▶ Zabezpečte, aby bol spotrebič pripojený k predpisovo nainštalovanému systému ochranného vodiča.
- ▶ Zabezpečte, aby bolo k dispozícii zariadenie, ktoré umožní odpojenie od siete so vzdialenosťou kontaktov vo všetkých póloch najmenej 3 mm (ističe, poistky, poistkové automaty, stýkače).

**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Ak sa prírodný kábel dostane do kontaktu s horúcimi varnými doskami, môže sa poškodiť. Poškodený prírodný kábel môže spôsobiť (smrteľný) úraz elektrickým prúdom.

- ▶ Zabezpečte, aby sa prírodný kábel nedostal do kontaktu s horúcimi varnými zónami.
- ▶ Dbajte na to, aby nedošlo k privretiu alebo poškodeniu prírodného kábla.

**NEBEZPEČENSTVO!****Nebezpečenstvo výbuchu plynu!**

Plyn unikajúci cez netesnosť môže spôsobiť výbuch a ťažké poranenia.

- ▶ Zápalné zdroje (otvorený plameň, tepelné žiariče) udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.
- ▶ Zatvorte prívod plynu a vypnite poistku domovej inštalácie.
- ▶ Úniky (netesnosti) okamžite utesnite.

**POZOR!**

Môže dôjsť k poraneniu chrbta následkom príliš vysokej záťaže!

Pri vyberaní a nasadzovaní spotrebiča môže pri nesprávnej manipulácii dôjsť k poraneniu končatín a trupu.

- ▶ Varnú dosku vyberajte z obalu vždy vo dvojici.
- ▶ Varnú dosku vkladajte do výrezu pracovnej dosky vždy vo dvojici.
- ▶ V prípade potreby používajte vhodné pomôcky, aby ste predišli poškodeniam príp. poraneniam končatín a trupu.

- ▶ Pred montážou skontrolujte, či spotrebič nie je viditeľne poškodený.
- ▶ Poškodený spotrebič nemontujte.
- Poškodený spotrebič ohrozuje Vašu bezpečnosť.
- Opravy smú vykonávať len odborní pracovníci poverení výrobcom.

Špeciálne bezpečnostné upozornenie pre systémy odvodu vzduchu:

- ▶ Dodržte dĺžku potrubia pri rovnom vedení potrubia medzi ventilátorom a koncovkou do steny.
- Medzi výstupným otvorom ventilátora a výstupným otvorom koncovky do steny musí byť naprojektovaná minimálna vzdialenosť 75 cm.

2.4 Bezpečnostné pokyny pre demontáž a odstránenie

Demontáž spotrebiča smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava miestne predpisy a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie.

Práce na elektrických komponentoch smú vykonávať len kvalifikovaní odborní elektrikári.

Práce na plynovej prípojke smie vykonávať len kvalifikovaný inštalatér pri dodržaní platných zákonných predpisov a miestnych policajných nariadení. Dodržujte miestne predpisy dodávateľských spoločností.

**NEBEZPEČENSTVO!**

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Pri nesprávnom odpojení spotrebiča od sieťového napätia hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania pomocou ističov, poistiek, poistkových automatov alebo stýkačov.
- ▶ Pomocou schváleného meracieho prístroja sa ubezpečte, že spotrebič nie je pod napätím.

**NEBEZPEČENSTVO!**

Nebezpečenstvo udusení!

Niektoré časti balenia (napr. fólie, polystyrén) môžu byť životunebezpečné pre deti.

- ▶ Uchovávajte časti balenia mimo dosahu detí.
- ▶ Obal primerane a okamžite odstráňte.

2.5 Bezpečnostné upozornenia k náhradným dielom

**VAROVANIE!**

Nebezpečenstvo úrazu a poškodenia majetku!

Použitie nesprávnych súčastí môže viesť k poraneniam osôb alebo k poškodeniu spotrebiča. Zmeny, dostavby alebo prestavby spotrebiča môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť.

- ▶ Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.

2.6 Použitie v súlade s určeným účelom

Spotrebič sa nesmie uvádzať do prevádzky vo výškach nad 2 000 m (metrov nad hladinou mora).

Spotrebič je určený výlučne na prípravu jedál v domácnostiach. Tento spotrebič nie je určený:

- na použitie v exteriéri
- na montáž do vozidiel
- na ohrev miestnosti
- na prevádzku na pohyblivých miestach (napr. lode)
- na prevádzku s externým časovým spínačom alebo samostatným systém diaľkového ovládania

Iné použitie ako také, ktoré je uvedené v návode na použitie a montáž, alebo použitie presahujúce tu uvedený spôsob sa považuje za použitie v rozpore s určením. BORA neručí za škody spôsobené nesprávnym použitím alebo nevhodným ovládaním.

Akékoľvek neprípustné použitie je zakázané!

INFORMÁCIA	Spoločnosti BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd a BORA Lüftungstechnik GmbH neručia za škody spôsobené v prípade nedodržania bezpečnostných a výstražných upozornení.
-------------------	---

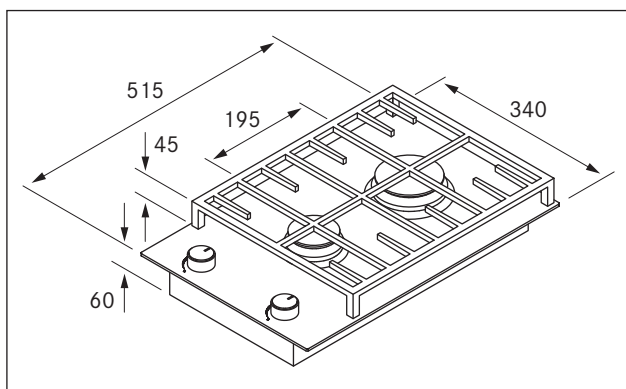
3 Technické údaje

Parameter	Hodnota
Pripojovacie napätie	220 - 240 V
Frekvencia	50/60 Hz
Príkon	3,90 kW
Minimálne istenie poistkami	1 x 0,5 A
Rozmery varnej dosky (šírka x hĺbka x výška)	340 x 515 x 60 mm
Rozmery mriežky pod hrncom (šírka x hĺbka x výška)	330 x 410 x 45 mm
Hmotnosť (vrátane príslušenstva/obalu)	9,7 kg
Varná doska	
Výkonové stupne	bez stupňov
Normálny horák vpredu	450 – 1000 W
Vysokorýchlostný horák vzadu	800 – 2900 W
Celkový nominálny príkon G20/20 mbar	3,90 kW 0,371 m ³ /h
Celkový nominálny príkon G30/50 mbar	3,80 kW 276 g/h
Celkový nominálny príkon G31/50 mbar	3,80 kW 272 g/h
Spotreba energie varnej dosky G20/20 mbar **	
Vysokorýchlostný horák vpredu	2800 – 2900 W 56,6 %

Tab. 3.1 Technické údaje

** V súlade s nariadením EÚ č. 66/2014 pre implementáciu smernice EÚ 2009/125/EU bol výkon (spotreba energie) skontrolovaný a vypočítaný s G20 podľa normy EN 30-2-1.

Rozmery prístroja



Obr. 3.1 Rozmery prístroja

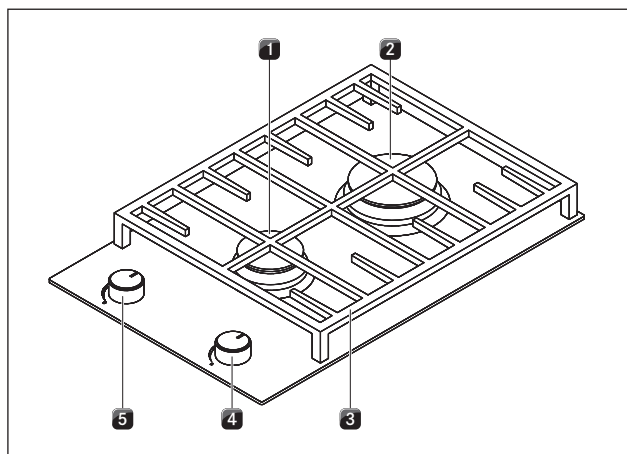
4 Popis prístroja

Pri ovládaní dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).

Varná doska disponuje nasledujúcimi prvkami:

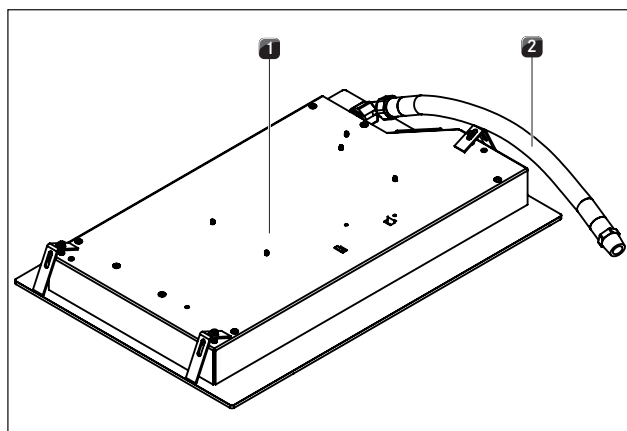
- Normálny horák vpredu
- Vysokorýchlostný horák vzadu
- Dve ovládacie kolieska
- Liatinové mriežky pod hrnce

4.1 Usporiadanie



Obr. 4.1 Varná doska

- [1] Normálny horák vpredu
- [2] Vysokorýchlostný horák vzadu
- [3] Mriežka pod hrncom
- [4] Ovládacie koliesko prednej varnej platne
- [5] Ovládacie koliesko zadnej varnej platne

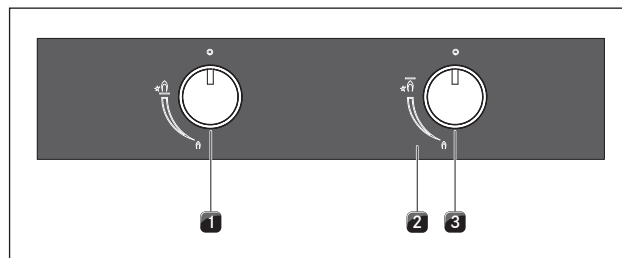


Obr. 4.2 Spodná strana varnej dosky

- [1] Varná doska
- [2] Pripájacia plynová hadica

Plynová prípojka je umiestnená vzadu a vpravo na spodnej strane týchto spotrebičov: 30 mm.

4.2 Ovládací panel a princíp ovládania



Obr. 4.3 Ovládací panel

- [1] Ovládacie koliesko zadnej varnej platne
- [2] Zobrazenie výkonového stupňa
- [3] Ovládacie koliesko prednej varnej platne

Zobrazovacie pole	Displej	Význam
Výkonové stupne	Malý plameň	Minimálny výstup plynu
	Veľký plameň	Maximálny výstup plynu
	Poloha 0	Žiadny výstup plynu

Tab. 4.1 Význam výkonových stupňov

Ovládanie kolieskom

Ovládací panel je vybavený dvomi ovládacími kolieskami. Ovládacie kolieska slúžia na zapálenie horáka, zapnutia a vypnutia a na reguláciu príslušnej varnej platne. Spotrebič ovládajte nastavením ovládacieho kolieska na príslušný výkonový stupeň.

4.3 Princíp funkcie

Ak je varná zóna zapnutá, plameň vytvára teplo, ktoré priamo ohrieva spodnú stranu kuchynskej nádoby. Regulácia výkonových stupňov je plynulá.

4.3.1 Vhodné kuchynské nádoby

INFORMÁCIA Na dobu predohrevu, dobu prehriatia kuchynských nádob, ako aj výsledky varenia má výrazný vplyv štruktúra a kvalita kuchynských nádob.



Kuchynské nádoby s touto značkou sú vhodné pre plynové varné dosky.

Vhodné kuchynské nádoby sú z:

- medi
- nerezovej ocele
- hliníka
- liatiny

► Dodržujte rozmery kuchynských nádob v tabuľke:

Poloha horáka	Odporúčany priemer hrnca	Minimálna priemer hrnca
Normálny horák	100-140 mm	100 mm
Vysokorýchlostný horák	200-220 mm	200 mm

Tab. 4.2 Priemer hrnca

4.3.2 Výkonové stupne

Výkon plynových varných dosiek umožňuje veľmi rýchle zohriatie jedál. Aby nedošlo k pripáleniu pripravovaných jedál, je pri voľbe výkonového stupňa nutný určitý posun v porovnaní s bežnými varnými systémami.

Činnosť	Výkonový stupeň
Udržovanie teploty hotových, uvarených jedál	Minimálny plameň
Opekanie nakrájanej zeleniny, volských ôk, tefacieho mäsa, hydiny	Stredný plameň
Opekanie kreviet, kukurice a rezňov, hovädzieho mäsa, rýb, mäsových guliek	Veľký plameň
Ohrev vody a prudké opekanie	Maximálny plameň

Tab. 4.3 Odporúčania pre výkonové stupne

Údaje v tabuľke sú len orientačné.

4.4 Bezpečnostné zariadenia

4.4.1 Bezpečnostný termočlánok

Plynový horák je vybavený bezpečnostným termočlánkom. Tento termočlánok kontroluje plameň horáka pri aktívnom prívode plynu. Pokiaľ by plameň horáka nepozorovane zhasol, prístroj preruší prívod plynu. Prístroj nevykoná automatické zapálenie horáka.

5 Montáž

- Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).
- Riadte sa dodanými návodmi výrobcu.

INFORMÁCIA Prístroj sa nesmie montovať nad chladiace zariadenia, umývačky riadu, sporáky, rúry na pečenie, ako ani nad práčky a sušičky.

INFORMÁCIA Kontaktné plochy pracovných dosiek a spojovacích lišt so stenou musia byť tepelne odolných materiálov (cca do 100 °C).

INFORMÁCIA Povrchy a susediace komponenty a nábytok musia odolať teplote min. 90 °C.

INFORMÁCIA Výrezy pracovných dosiek sa musia utesniť vhodnými prostriedkami proti vlhkosti alebo prípadne opatriť tepelným oddelením (tepelná izolácia).

INFORMÁCIA Pri použití indukčného woku musí byť rozmer drážky pri zapustenej montáži zvýšený na 7 mm!

5.1 Kontrola rozsahu dodávky

Názov	Počet
Návod na použitie a montáž	1
Súprava upevňovacích skrutiek varnej dosky	1
Tesniaca páska	1
Varná doska	1
Sklokeramická škrabka	1
Súprava podložiek pre vyrovnanie výšky	1
Súprava montážnych svoriek varnej dosky	1
Návod na čistenie sklokeramickej dosky	1
Mriežka pod hrncom	1
Súprava dýz na tekutý plyn	1
Prechodový kus	1
Prechodový kus	1
Tesnenie	2

Tab. 5.1 Rozsah dodávky

- Rozsah dodávky skontrolujte na úplnosť (pozri) a poškodenie.
- Pokiaľ v dodávke chýbajú diely alebo sú poškodené, informujte zákaznícky servis BORA.
- Poškodené diely v žiadnom prípade nemontujte.
- Prepravné obaly zlikvidujte podľa predpisov (pozri kap. Vyradenie z prevádzky, demontáž a odstránenie).

5.2 Náradie a pomôcky

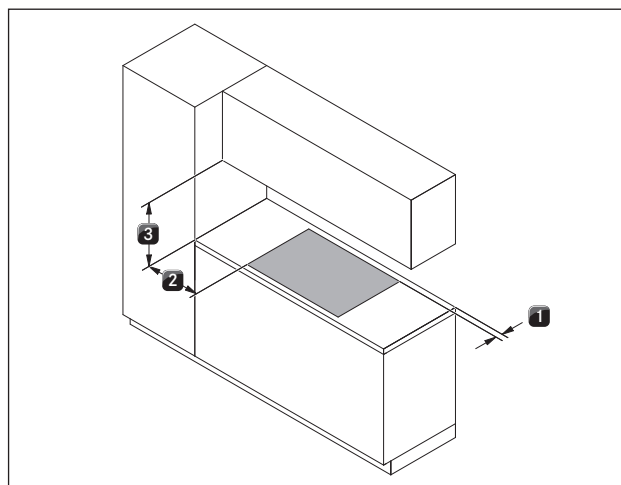
Pre odbornú montáž varnej dosky potrebujete nasledovné náradie:

- krížový skrutkovač Z2
- silikónovú tesniacu hmotu pre utesnenie rezných plôch

5.3 Pokyny pre montáž

5.3.1 Bezpečnostné vzdialenosti

- Dodržujte tieto bezpečnostné vzdialenosti:



Obr. 5.1 Odporúčané minimálne vzdialenosti

- [1] Minimálna vzdialenosť vzadu medzi od výrezu pracovnej dosky po zadnú hranu pracovnej dosky 50 mm.
- [2] Minimálna vzdialenosť vľavo a vpravo od výrezu pracovnej dosky po vedľajšiu skriňu alebo stenu miestnosti 300 mm.
- [3] Minimálna vzdialenosť medzi pracovnou doskou a hornou skrinkou 650 mm. Z ergonomických dôvodov sa odporúča minimálna vzdialenosť 1000 mm.

5.3.2 Pracovnej dosky a kuchynského nábytku

- Vyhotovte výrez pracovnej dosky pri zohľadnení zadaných rozmerov výrezu.
- Zabezpečte odborné utesnenie rezných plôch pracovnej dosky.
- Dodržujte pokyny výrobcu pracovnej dosky.
- V oblasti výrezu pracovnej dosky podľa možnosti odstráňte prípadné priečky nábytku.
- Pod spotrebiče je potrebné umiestniť ochranu kábla (dvojité dno). Táto musí byť kvôli údržbe upevnená tak, aby ju bolo možné vybrať.
- Zásuvky príp. police v spodnej skrinke musia byť vyberateľné.
- Pri recirkulačných jednotkách musí byť v kuchynskom nábytku vyhotovený otvor spätného prúdenia > 500 cm² (napr. skrátením soklových lišt alebo použitím vhodného lamelového sokla).

5.3.3 Prívod vzduchu varného poľa

Konštrukčné diely vo varnom poli, ktoré produkujú teplo, sa automaticky vychladia. Teplý vzduch sa odvádza cez ventilátory (prúd studeného vzduchu).

INFORMÁCIA Na dlhodobé získanie plnej výkonnosti varného poľa je potrebné dbať na dostatočné vetranie pod varným poľom.

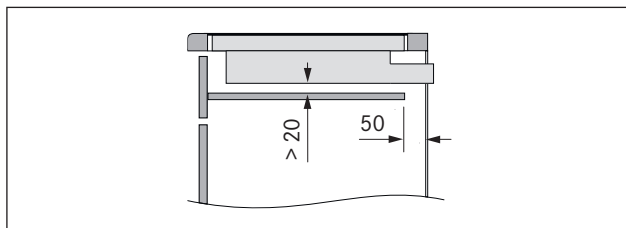
INFORMÁCIA Výkonnosť varného poľa sa ovplyvní, príp. sa prehreje varné pole, keď teplý vzduch pod varným poľom nemôže uniknúť.

INFORMÁCIA Pri prehriatí varného poľa sa zníži výkon, príp. sa varné pole úplne vypne (p. ochranu pred prehriatím).

INFORMÁCIA Pre dostatočný prívod vzduchu sa odporúča prierez otvoru v kuchynskom nábytku aspoň 50 cm².

► Pod varným poľom dbajte na dostatočné vetranie.

INFORMÁCIA Ochranné dno kábla (dvojité dno) nesmie brániť dostatočnému prívodu vzduchu.



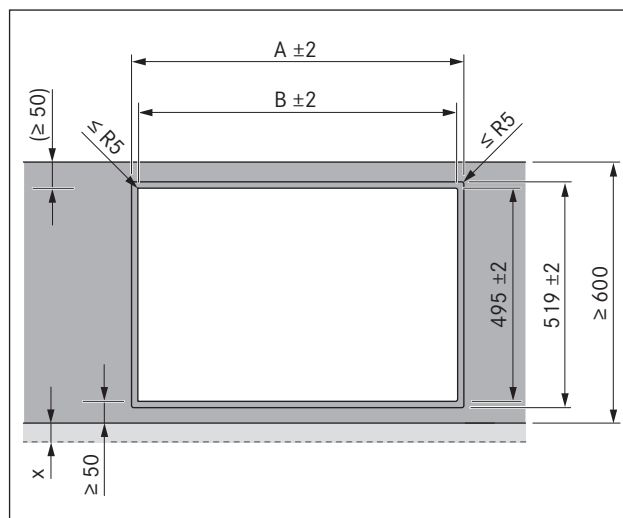
Obr. 5.2 Bočný pohľad na ochranu kábla a vetranie

5.4 Rozmery výrezu

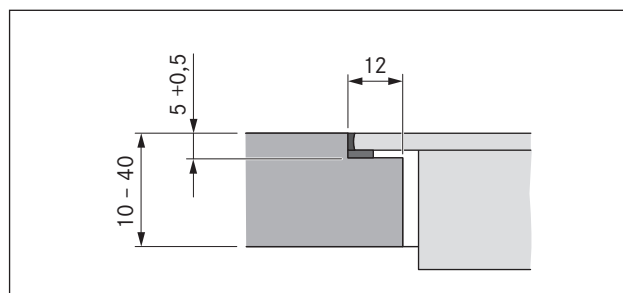
INFORMÁCIA Všetky rozmery od prednej hrany predného krytu.

► Pri vyhotovení výrezu pracovnej dosky dajte pozor na presah pracovnej dosky x. Platí pre zapustenú montáž a pre montáž na povrch.

Zapustená montáž



Obr. 5.3 Zapustená montáž



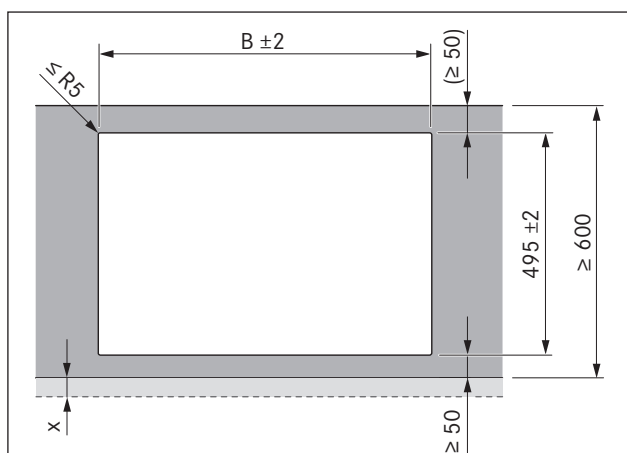
Obr. 5.4 Rez rozmerom drážky

Rozmery výrezu pri montáži varných dosiek príp. varných dosiek a digestora BORA vedľa seba:

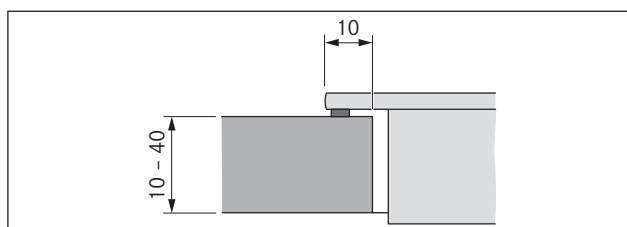
Varná doska / digestor		A v mm	B v mm
	1/0	344	320
	2/0	685	661
	3/0	1026	1002
	2/1	776	752
	3/2	1208	1184
	4/2	1549	1525

Tab. 5.2 Rozmery výrezu

Montáž na povrch



Obr. 5.5 Montáž na povrch



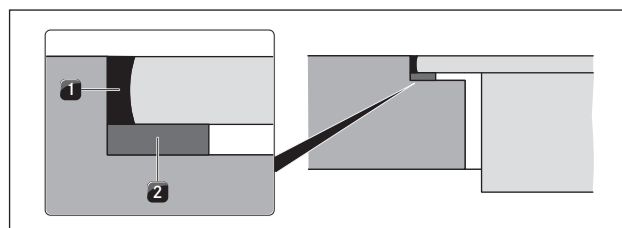
Obr. 5.6 Rez montážou na povrch

Rozmery výrezu pri montáži varných dosiek príp. varných dosiek a digestora BORA vedľa seba:

Varná doska / digestor		B v mm
	1/0	320
	2/0	661
	3/0	1002
	2/1	752
	3/2	1184
	4/2	1525

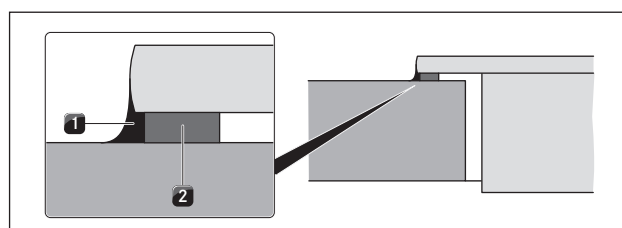
Tab. 5.3 Rozmery výrezu

Nalepenie tesniacej pásky



Obr. 5.7 Tesniaca páska pri zapustenej montáži

- [1] čierna žiaruvzdorná silikónová tesniaca hmota
[2] Tesniaca páska



Obr. 5.8 Tesniaca páska pri montáži na povrch

- [1] čierna žiaruvzdorná silikónová tesniaca hmota
[2] Tesniaca páska

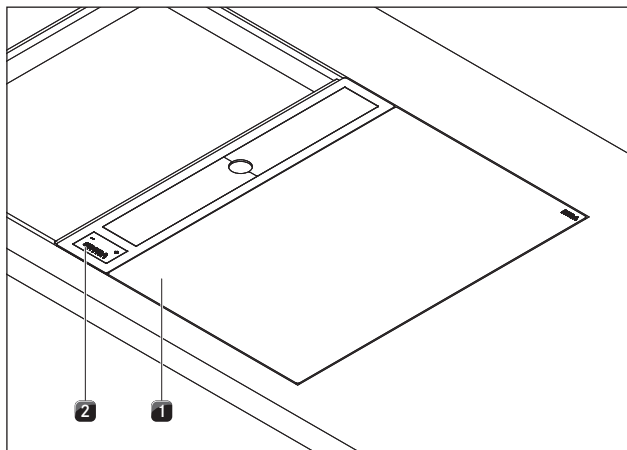
- Strana spotrebiča priliehajúca k odťahovému systému si nevyžaduje tesniacu pásku, pretože v opačnom prípade sa môže poškodiť rám odťahu.
- V prípade montáže na povrch nalepte pred montážou, okrem strany priliehajúcej k odťahovému systému, na spodnú stranu varnej dosky bez medzier priloženú tesniacu pásku [2].
- V prípade zapustenej montáže nalepte priloženú tesniacu pásku na horizontálnu reznú hranu vo výreze pracovnej dosky, a to aj v prípade, ak spotrebič utesníte silikónovou tesniacou hmotou [1] alebo podobným produktom.
- Poznamenajte si typové označenie a výrobné číslo spotrebiča (FD číslo) na zadnú stranu tohto návodu. Obidva údaje nájdete na typovom štítku na spodnej strane spotrebiča.

5.5 Montáž varnej dosky

INFORMÁCIA Medzi vstavanými spotrebičmi je stanovená medzera jeden milimeter.

INFORMÁCIA Po obvode vstavaných spotrebičov je stanovená medzera dva milimetre.

Montáž varnej dosky



Obr. 5.9 Vstavaná varná doska s digestorom

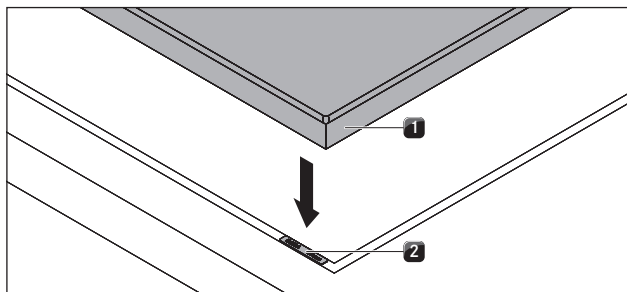
[1] Varná doska

[2] Digestor

► Varnú dosku [1] položte vedľa digestora [2], ktorý je už zabudovaný v strede.

INFORMÁCIA Varná doska [1] pritom leží na bočnej lište digestora [2] a tým je stabilizovaná.

- Varnú dosku [1] presne vyrovnať.
- V prípade potreby upravte montážnu výšku varnej dosky pomocou podložiek na nastavenie výšky.



Obr. 5.10 Varná doska a podložky na nastavenie výšky

[1] Varná doska

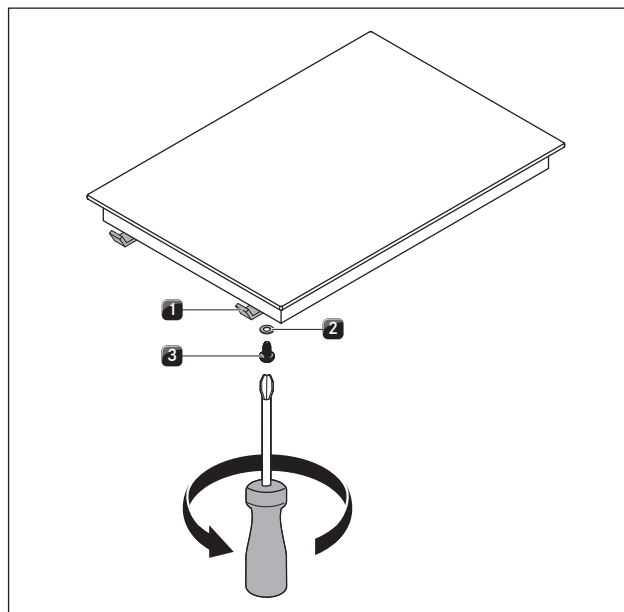
[2] Podložky pre nastavenie výšky

pri montáži na povrch

► Dbajte na to, aby tesniaca páska varnej dosky priliehala k pracovnej doske.

pri zapustenej montáži

► Dbajte na to, aby tesniaca páska dobre obklopovala varnú dosku po celom obvode.



Obr. 5.11 Upevňovacie svorky

[1] Upevňovacia svorka

[2] Podložka

[3] Skrutka

- Varnú dosku upevnite pomocou upevňovacích svoriek [1].
- Skrutkou [3] s použitím podložky [2] utiahnite upevňovacie svorky max. uťahovacím momentom 10 Nm.
- Skontrolujte správne vyrovnanie.
- Po ukončení všetkých montážnych prác vyplňte všetky škáry pri spotrebičoch čiernou žiaruvzdornou silikónovou tesniacou hmotou.

5.6 Pripojenie prúdu

- ▶ Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia z kapitoly Bezpečnosť.
- ▶ Dodržujte všetky národné a miestne zákony, predpisy a doplňujúce predpisy miestnych elektrárenských spoločností.

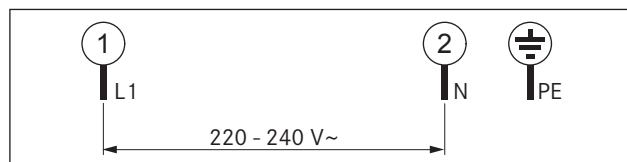
INFORMÁCIA Elektrické pripojenie smie vykonávať len autorizovaný odborný personál. Ten tiež preberá zodpovednosť za správnu inštaláciu a uvedenie do prevádzky.

Použitý napájací kábel (už predmontovaný) musí byť minimálne typu H05VV-F príp. H05VVH2-F.

- Prierez: 3G1,5 mm²
- Pokiaľ sa napájací kábel poškodí, musí sa vymeniť za špeciálny kábel. Výmenu smie vykonať len autorizovaný zákaznícky servis.

Elektrické pripojenie

- ▶ Pred pripojením varnej dosky vypnite hlavný vypínač/poistkový automat.
- ▶ Zaistite hlavný vypínač/poistkový automat proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.
- ▶ Skontrolujte, či spotrebič nie je pod napätím.
- ▶ Pripojte sieťový kábel.
- ▶ Varnú dosku môžete pripojiť výlučne cez pevné spojenie so sieťovým prívodom.



Obr. 5.12 Schéma jednofázového zapojenia

- ▶ Skontrolujte, či bola montáž správne vykonaná.
- ▶ Zapnite hlavný vypínač/poistkový automat.
- ▶ Uvedte varnú dosku do prevádzky (pozri kap. Ovládanie).
- ▶ Skontrolujte, či všetky funkcie správne fungujú.

5.7 Odovzdanie používateľovi

Po dokončení montáže:

- ▶ Vysvetlite používateľovi základné funkcie.
- ▶ Informujte používateľa o všetkých bezpečnostných aspektoch ovládania a manipulácie.
- ▶ Odovzdajte používateľovi príslušenstvo a návod na použitie a montáž, ktoré si musí bezpečne uschovať.

6 Inštalácia plynu

- Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).
- Dodržujte všetky národné a miestne zákony, predpisy a doplňujúce predpisy miestnych plynárenských spoločností.
- Riadte sa dodanými návodmi výrobcu.

INFORMÁCIA Pripojenie varnej dosky k plynovému vedeniu s predradeným uzatváracím kohútikom musí byť vykonané v súlade s príslušnými platnými predpismi.

INFORMÁCIA Pripojenie prírodného plynového vedenia je možné, ak je plynová varná doska zabudovaná.

INFORMÁCIA Hadicové vedenie musí byť uložené tak, aby nebolo vystavené žiadnym deformáciám, prehnutiu ani odieraniu.

INFORMÁCIA Pripojenia uzatváracieho kohútika a prírodného plynového vedenia musia byť prístupné.

INFORMÁCIA Musí byť možné skontrolovať hadicové vedenie po celej dĺžke a v zabudovanom stave.

INFORMÁCIA Pre pripojenie hadicového vedenia sa musia používať len kompatibilné prípojky.

INFORMÁCIA Hadicové vedenie plynovej prípojky sa nesmie dostať do kontaktu s dymom alebo vývodom dymovodu rúry.

INFORMÁCIA Hadicové vedenie sa nesmie dotýkať horúcich povrchov varnej dosky alebo iných zariadení.

Pripojenie plynu smie vykonávať len kvalifikovaný inštalatér pri dodržaní platných zákonných predpisov a miestnych policajných nariadení. Dodržujte miestne predpisy dodávateľských spoločností.

Krajina	Predpisy / smernice
Nemecko	DVGW-TRGI 2008 príp. TRF 1996
Rakúsko	smernica ÖVGW G1
Švajčiarsko	SVGW-súprava plynového vedenia G1 smernica EKAS č. 1942: Tekutý plyn, časť 2 Predpisy Asociácie kantonálneho poistenia proti požiaru (VKF)
Holandsko Belgicko Francúzsko	Predpisy normy NBN D 51-003 Predpisy a podmienky pripojenia plynárenských spoločností (G.D.F) a energetických spoločností (E.D.F)
Austrália Nový Zéland	AS/ANZS5601 - Inštalácia plynu

Tab. 6.1 Požiadavky daných krajín

6.1 Vetranie

Tento spotrebič sa nepripája na odvod spalín. Musí byť nainštalovaný a pripojený v súlade s platnými podmienkami inštalácie. Predovšetkým je potrebné dbať na vhodné opatrenia pre vetranie.

- Počas prevádzky (spotrebiča) vždy zabezpečte dostatočné vetranie.

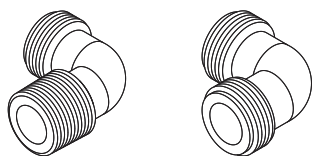
6.2 Pripojenie plynu

Tento plynový varič vyhovuje triede spotrebičov 3. Je vybavený ohybnou pripojovacou hadicou.

- Nasledujúce pokyny neplatia pri pripojení plynu na území Austrálie alebo Nového Zélandu.
- Odporúčame, aby ste do vedľajšej skrine nainštalovali bezpečnostnú plynovú zásuvku.
- Tekutý plyn (LPG) sa pripojuje vloženie nepriepustného pripojovacieho kusu rúrky D: 8x1mm.
- Pripojenie k prívodu plynu sa uskutočňuje pomocou ohybných bezšvových rúrok z nerezovej ocele.
- Spojenie s bezpečnostnou plynovou hadicou sa realizuje podľa normy DIN 3383 s maximálnou dĺžkou 1500 mm.
- Pripojovací uholník a spojovacie kusy musia byť opatrené vonkajším závitom s veľkosťou 1/2 palca podľa normatívnych požiadaviek danej krajiny (pozri tabuľku 6.2 Pripojovací uholník).
- Spotrebič pripojte nasledovne:
- Nastavte ovládacie koliesko do polohy 0.
- Pripojte prívod plynu.
- Pred pripojením varnej dosky vypnite hlavný vypínač/poistkový automat.
- Zaistite hlavný vypínač/poistkový automat proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.
- Skontrolujte, či spotrebič nie je pod napätím.

- ▶ Skontrolujte typ a tlak plynu v prívodnom plynovom vedení.
- ▶ Pre zaručenie správneho plameňa horáka a pre bezpečnú prevádzku sa ubezpečte, že spotrebič je vybavený správnym typom dýz.
- ▶ Stiahnite ochranný kryt pripojovacej hadice.
- ▶ Použite bezpečnostnú plynovú hadicu a plynotesne ju spojte so schválenou bezpečnostnou svorkou priamo na pripojovací uholník plynovej varnej dosky.
- ▶ V prípade použitia pripojovacieho uholníka pevne zoskrutkujte príslušný pripojovací uhol s dodaným tesnením.

ISO 228-1	ISO 228-1
ISO 7-1	ISO 228-1
(EN10226)	



Tab. 6.2 Pripojovací uholník

- Používajte len taký typ pripojovacieho uholníka, ktorý je schválený vo Vašej krajine.
- ISO 228-1/ISO7-1(EN10226): cylindrický/kónický
- ISO 228-1/ISO 228-1: cylindrický/cylindrický
- ▶ Spotrebič znovu pripojte k prívodnému plynovému vedeniu.
- ▶ Všetky spoje pevne utiahnite.
- ▶ Skontrolujte, či bola montáž správne vykonaná.
- ▶ Skontrolujte, či uzatvárací kohútik správne funguje.
- ▶ Skontrolujte tesnosť plynovej prípojky testom úniku (pozri odstavec Test úniku).
- ▶ Zapnite hlavný vypínač/poistkový automat.
- ▶ Uved'te varnú dosku do prevádzky (pozri kap. Ovládanie).
- ▶ Skontrolujte, či všetky funkcie a plameň horáka správne fungujú.

6.2.1 Dodatočné inšalačné pokyny pre Austráliu a Nový Zéland (AUS/NZS)

INFORMÁCIA Dodržujte požiadavky na montáž spotrebiča podľa AS/NZS 5601, minimálna vzdialenosť okraja plynového horáka k horľavým povrchom.

- ▶ Dbajte na všetky predchádzajúce informácie v tejto kapitole.
- ▶ Okrem toho dodržujte požiadavky platných predpisov v príslušnej platnom znení: NZS5261/AS5601/AG601.

6.2.2 Pripojenie plynu AUS/NZS

Zohľadnené sú ďalšie technické požiadavky: AS 4551-2008 Domestic gas cooking appliances - Kuchynské plynové spotrebiče (AUS/NZS).

Kontrola rozšíreného rozsahu dodávky

Názov	Počet
Regulátor plynu 1,00 kPa s testovacím bodom pre zemný plyn (NG)	1
Adaptér testovacieho bodu pre tekutý plyn (LPG)	1

Tab. 6.3 Rozšírený rozsah dodávky pre AUS/NSZ

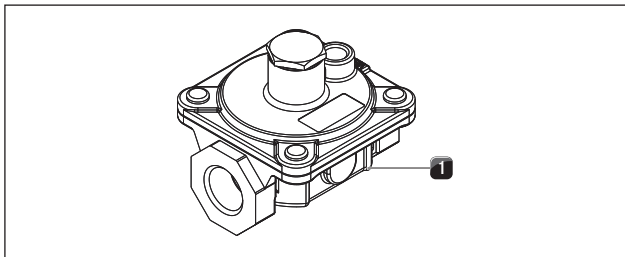
Vytvorenie pripojenia plynu

- Vytvorte pripojenie s nepohyblivou a pevnou rúrkou, ako je špecifikované v AS/NZS 5601.
- Spojenie s bezpečnostnou plynovou hadicou musí byť realizované podľa AS/NZS 1869 (schválenie a certifikát AGA) s priemerom 10 mm, triedy B alebo D, a nie s dĺžkou ako 1200 mm v súlade s AS/NZS 5601.
- ▶ Spotrebič pripojte nasledovne:
- ▶ Pred pripojením varnej dosky vypnite hlavný vypínač/poistkový automat.
- ▶ Zaistite hlavný vypínač/poistkový automat proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.
- ▶ Skontrolujte, či spotrebič nie je pod napätím.
- ▶ Skontrolujte typ a tlak plynu v prívodnom plynovom vedení.
- ▶ Pre zaručenie správneho plameňa horáka a pre bezpečnú prevádzku sa ubezpečte, že spotrebič je vybavený správnym typom dýz.

Zemný plyn (NG)

Pokiaľ sa varná doska pripája k napájaniu zemným plynom (NG), musí sa nainštalovať regulátor plynu s testovacím bodom.

Regulátor plynu a prechodový kus sú súčasťou rozsahu dodávky spotrebiča.



Obr. 6.1 Pripojenie s regulátorom plynu (NG)

- [1] Tesnenie
- [2] Prechodový kus
- [3] Regulátor plynu

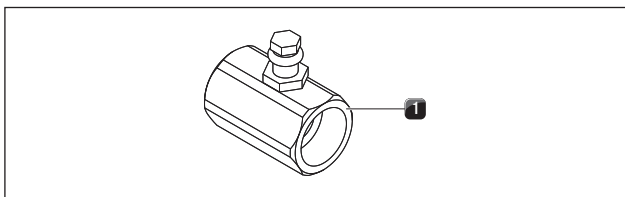
- Regulátor plynu [3] s prechodovými kusmi [2] a vhodným tesnením [1] nainštalujte na prípojku plynovej varnej dosky.
- Riadte sa smerom toku plynu v regulátore plynu [3].

Tekutý plyn (LPG)

Pokiaľ sa varná doska pripája k prívodu tekutého plynu (LPG), regulácia sa vykonáva na plynovej fľaši.

Kvôli tomu sa na prírodné plynové vedenie inštaluje len adaptér testovacieho bodu s prechodovým kusom.

Adaptér testovacieho bodu a prechodový kus sú súčasťou rozsahu dodávky spotrebiča.



Obr. 6.2 Pripojenie s adaptérom testovacieho bodu (LPG)

- [1] Tesnenie adaptéra testovacieho bodu
- [2] Tesnenie
- [3] Prechodový kus

- Adaptér testovacieho bodu [1] s prechodovými kusmi [3] a vhodným tesnením [2] nainštalujte na prípojku plynovej varnej dosky.
- Ubezpečte sa, že tesnenie je správne nasadené.
- Potrebný prechodový kus umiestnite na stranu prívodu spolu s vhodnými tesneniami, pripravenými zákazníkom na mieste montáže.
- Všetky spoje pevne utiahnite.
- Skontrolujte, či bola montáž správne vykonaná.
- Skontrolujte, či uzatvárací kohútik správne funguje.
- Potom nasledujúcim spôsobom skontrolujte tlak plynu (LPG):

- Nastavte ovládacie koliesko do polohy 0.
- Pripojte prívod plynu.
- Úplne vyskrutkujte skrutku testovacieho bodu.
- Pripojte Váš merací prístroj k prípojke testovacieho bodu.
- Otvorte prívod plynu.
- Tlak plynu na prívodnom plynovom vedení (tlaková fľaša LPG) nastavte na 2,75 kPa.
- Zapáľte horák (pozri kap. Ovládanie).
- Skontrolujte plameň horáka.
- Po úspešnom nastavení zatvorte prívod plynu.
- Nastavte ovládacie koliesko do polohy 0.
- Odpojte merací prístroj od testovacieho bodu.
- Skrutku testovacieho bodu znovu pevne zaskrutkujte do adaptéra testovacieho bodu.
- Skontrolujte, či je skrutka správne nasadená.

Záverečné inštalačné práce pre obidva typy plynu (NG / LPG)

- Skontrolujte tesnosť plynovej prípojky testom úniku (pozri odstavec Test úniku).
- Zapnite hlavný vypínač/poistkový automat.
- Uvedte varnú dosku do prevádzky (pozri kap. Ovládanie).
- Skontrolujte, či všetky funkcie a plameň horáka správne fungujú.

6.3 Test úniku plynovej prípojky

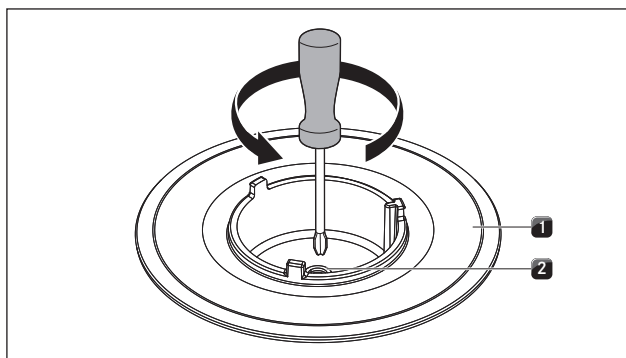
- Ubezpečte sa, že nemôžu vzniknúť žiadne zapal'ovacie iskry.
- Nepoužívajte oheň ani otvorený plameň.
- Skontrolujte všetky spojenia plynovej prípojky vhodnými skúšobnými prostriedkami.
- Kvôli tomu nastriekajte všetky spojenia sprejom na zisťovanie netesností.
- Ak zistíte, že plyn uniká, zatvorte prívod plynu a vyvetrajte miestnosť.
- Utesnite miesto úniku plynu.
- Znovu skontrolujte všetky spojenia a plynovú prípojku.
- Test úniku opakujte dovtedy, kým nebudú všetky spojenia tesné.
- Vypracujte protokol kontroly netesností a odovzdajte ho používateľovi.

6.4 Prestavenie typu plynu

- ▶ Nastavte ovládacie koliesko do polohy 0.
- ▶ Zatvorte prívod plynu na prívodnom plynovom vedení.
- ▶ Vypnite hlavný vypínač/poistkový automat.
- ▶ Zaistite hlavný vypínač/poistkový automat proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.
- ▶ Skontrolujte, či spotrebič nie je pod napätím.

Výmena dýzy plynového horáka v plynovom horáku:

- ▶ Odoberte mriežku pod hrncom.
- ▶ Odstráňte krytku plynového horáka



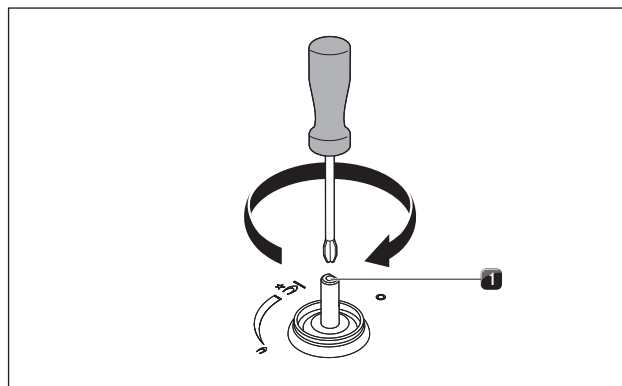
Obr. 6.3 Horák varnej dosky s tryskou plynového horáka

[1] Plynový horák

[2] Dýza plynového horáka

- ▶ Vyskrutkujte dýzu plynového horáka [2] z plynového horáka [1]
- ▶ Naskrutkujte dýzu zodpovedajúcu príslušnému používanému typu plynu do plynového horáka [2].
- ▶ Položte krytku plynového horáka správne na plynový horák [1] tak, aby rovne priliehala.
- ▶ Umiestnite nové označenie používaného typu plynu (zemný plyn / tekutý plyn) na typové štítky na spodnej strane spotrebiča.
- ▶ Nainštalujte príslušnú prípojku plynu pre zemný plyn (NG) alebo tekutý plyn (LPG). Viac informácií nájdete v odstavci Prípojka plynu v tejto kapitole.

6.4.1 Nastavenie plynových kohútikov



Obr. 6.4 Nastavenie plynového kohútika

[1] Škrtiaca skrutka

Vykonajte minimálne nastavenie:

Zemný plyn (NG)

Predpoklady:

- Použitie dýz G20.
- Nie je nutné nastavovať primárny vzduch plynového horáka.

- ▶ Zapáľte plynový horák a nastavte ovládacie koliesko na minimálne nastavenie (malý plameň).
- ▶ Odstráňte ovládacie koliesko tak, že ho vytiahnete smerom hore.
- ▶ Otáčajte skrutkovačom škrtiacu skrutku [1] doprava alebo doľava kvôli správne nastaveniu plameňa.
- ▶ Znovu nasadte ovládacie koliesko.
- ▶ Ubezpečte sa, že plameň po zmene medzi minimálnym a maximálnym nastavením plynového horáka nezhasne.

Tekutý plyn (LPG)

Predpoklady:

- Použitie dýz G30/G31.
- Plynové horáky si nevyžadujú žiadne nastavenie primárneho vzduchu.

- ▶ Odstráňte ovládacie koliesko tak, že ho vytiahnete smerom hore.
- ▶ Otáčajte škrtiacou skrutkou až na doraz.
- ▶ Znovu nasadte ovládacie koliesko.
- ▶ Ubezpečte sa, že plameň po zmene medzi minimálnym a maximálnym nastavením plynového horáka nezhasne.

6.5 Odovzdanie používateľovi

Po dokončení montáže:

- Vysvetlite používateľovi základné funkcie.
- Informujte používateľa o všetkých bezpečnostných aspektoch ovládania a manipulácie.
- Odovzdajte používateľovi príslušenstvo a návod na použitie a montáž, ktoré si musí bezpečne uschovať.

6.6 Tabuľka dýz

INFORMÁCIA Používajte len orazené a schválené dýzy.

EU		
Typ plynu/mbar	Ø Vysokorýchlostný horák	Ø Normálny horák
G20/20	117 Y	75 X
G25/25	125 F3	73 F1
G30/30 G31/37	83	51
G30/50 G31/50	72 M	46 M

Tab. 6.4 Tabuľka štandardných dýz

AUS/NZS

Typ plynu LGP (tekutý plyn) NG (zemný plyn)		Špičkový tlak (kPa)	Plynový horák (poloha)	Priemer dýzy 1/100 mm	Tepelný výkon (MJ/h)
G30-bután	LPG	2,75	vzadu	91	11.8
G31-propán	LPG	2,75	vzadu	91	11.8
G20-zemný plyn	NG	1,00	vzadu	155	12.0
G30-bután	LPG	2,75	vpredú	53	4.4
G31-propán	LPG	2,75	vpredú	53	4.4
G20-zemný plyn	NG	1,00	vpredú	90	4.1

Tab. 6.5 Tabuľka dýz pre Austráliu/Nový Zéland

7 Ovládanie

- Pri ovládaní dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).

INFORMÁCIA Varná doska sa smie používať len vtedy, keď je namontovaný tukový filter z nerezovej ocele (p. návod na použitie digestora).

INFORMÁCIA Pred prvým použitím varnej dosky vyčistite varnú zónu (p. kapitolu Čistenie).

INFORMÁCIA Pri použití môže v prípade plynových horákov dôjsť k sfarbeniu. Toto sfarbenie nemá žiadny vplyv na plynový plameň.

INFORMÁCIA Prevádzkou plynového horáku môže dôjsť k počuteľným zvukom úniku plynu na plynovom horáku. Oranžové sfarbenie plameňa horáka vzniká následkom znečistenia na horáku a v okolitom vzduchu (prach). Tieto vlastnosti sú normálne a môžu sa vyskytnúť nezávisle od seba.

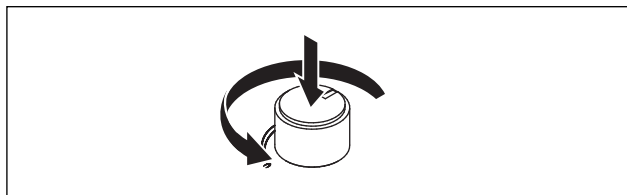
Používanie plynovej varnej dosky vedie k tvorbe tepla a vlhkosti v miestnosti.

- Postarajte sa o dostatočné vetranie.
- Prirodzené ventilačné otvory nechajte otvorené.
- Používajte mechanické ventilačné zariadenie.
- Intenzívne a dlhodobé používanie prístroja si môže vyžadovať dodatočné vetranie, napr. otvorenie okna alebo účinné odvetrávanie, napr. prevádzka mechanického ventilačného zariadenia na vysokom výkonovom stupni.
- V prípade, že počas prevádzky plynovej varnej dosky, vznikne dym alebo požiar, zatvorte prívod plynu a vypnite poistku domovej inštalácie.

7.1 Zapálenie plynového horáka

Každá plynová varná doska je vybavená bezpečnostným termočlánkom.

- Tento termočlánok rozpozná, keď plameň zhasne, a vypne prívod plynu.
- Už nevychádza žiadny plyn.



Obr. 7.1 Zatlačte ovládacie koliesko a otočte ním

Zapálenie

Pre zapálenie plynového horáka musí byť ovládacie koliesko po zapálení ešte cca 15 sekúnd stlačené.

Pri nechcenom zhasnutí plameňa alebo ak sa plynový horák nezapálil, počkajte minimálne jednu minútu, skôr ako zapálenie zopakujete.

- Otvorte predradený plynový ventil pre zabezpečenie prívodu plynu.
- Ovládacie koliesko požadovanej varnej dosky zatlačte až na doraz.
- Stlačeným ovládacím kolieskom teraz otáčajte proti smeru chodu hodinových ručičiek doľava, až na veľký symbol plameňa.
- Z horáku teraz prúdi plyn, ktorý sa bezpečne zapáli pomocou iskry.
- V prípade, že ovládacie koliesko pustíte príliš skoro, plameň zhasne.
- Ovládacie koliesko držte stlačené cca 10-15 sekúnd.
- Plameň teraz stabilne horí.
- Pokiaľ sa zapálenie nepodarilo, skúste to znovu, na malej alebo stredovej polohe ovládacieho kolieska.

Vypnutie

- Pre vypnutie plynovej varnej dosky otočte ovládacie koliesko na výkonový stupeň 0.
- Plameň plynovej varnej dosky zhasne.
- Zatvorte predradený plynový ventil.

7.2 Nastavenie výkonového stupňa

- Otočte ovládacím kolieskom pre nastavenie príslušného výkonového stupňa.

7.3 Správne použitie plynovej varnej dosky

INFORMÁCIA Na liatinovú mriežku pod hrncom nekladte žiadne kuchynské nádoby v nerovnom dnom. Hrozí nebezpečenstvo prevrhnutia kuchynských nádob.

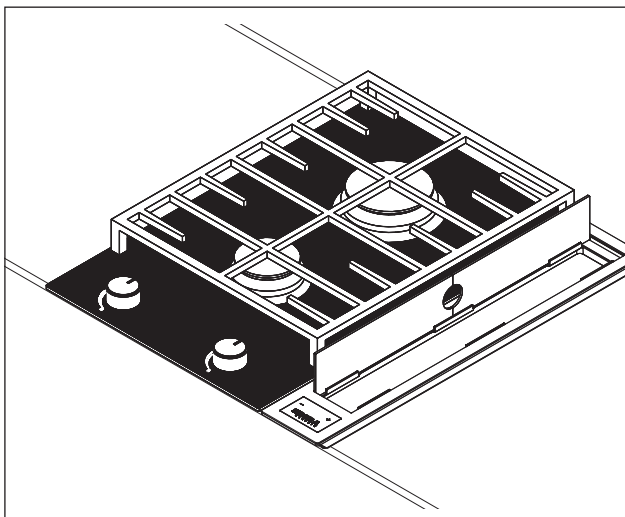
Pre maximálny výkon pri minimálnej spotrebe plynu odporúčame:

- Používajte kuchynské nádoby tak, aby dno hrnca úplne prekryvalo plameň a plameň nepresahoval cez dno hrnca.
- Pre každý plynový horák používajte vhodné kuchynské hrnce.
- Ak sa obsah hrnca varí, nastavte plynový horák na najnižší výkonový stupeň (malý plameň).
- Postavte kuchynské nádoby na stred plynovej varnej dosky.

7.4 Použitie plynovej varnej dosky s digestorom BORA

INFORMÁCIA Varná doska sa smie používať len vtedy, keď sú kryty digestora umiestnené v správnej polohe odťahového rámu a môžu fungovať ako vzduchové clony.

INFORMÁCIA Kryty sa môžu počas používania zahrievať.



Obr. 7.2 Poloha vzduchových clon odťahového systému CKASE

- Pred použitím zasuňte obidva kryty do určených polôh odťahového rámu.
- Tým sa zabráni oneskoreniu plameňa.
- Teraz môžete používať digestor s plynovou varnou doskou.
- Pri použití dvoch plynových varných dosiek musíte použiť dodatočnú súpravu, ktorá sa skladá z dvoch krytov digestora „CKASE“.

8 Čistenie a starostlivosť

- Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).
- Riadte sa dodanými návodmi výrobcu.
- Zabezpečte, aby varná doska a digestor boli pre plánované čistenie a ošetrovanie úplne vypnuté a vychladnuté, a tak nemohlo dôjsť ku zraneniam (pozri kap. Ovládanie).
- Pravidelné čistenie a starostlivosť zaručí dlhú životnosť a optimálnu funkčnosť.
- Dodržujte nasledujúce intervaly čistenia a starostlivosti:

Súčasť	Interval čistenia
Ovládací panel Ovládacie koliesko	ihneď po každom znečistení
Varná doska Mriežka pod hrncom Kryt plynového horáka	okamžite po každom znečistení, každý týždeň dôkladne s bežnými čistiacimi prípravkami

Tab. 8.1 Intervaly čistenia

8.1 Čistiaci prostriedok

INFORMÁCIA Pri používaní agresívnych čistiacich prostriedkov a hrncov s drsným dnom dôjde k poškodeniu povrchu a vzniknú tmavé škvrny.

Na čistenie varnej dosky potrebujete špeciálnu sklokeramicú škrabku, Tepan škrabku prostriedok.

- Nikdy nepoužívajte parné čističe, drsné huby, abrazívne alebo chemicky agresívne čistiace prostriedky (napr. sprej na rúry na pečenie).
- Dávajte pozor na to, aby čistiace prostriedky v žiadnom prípade neobsahovali piesok, sódu, kyseliny, lúh alebo chloridy.

8.2 Starostlivosť o varnú dosku

- Varnú dosku nepoužívajte ako pracovnú alebo odkladaciu plochu.
- Po varnej doske neposúvajte ani neťahajte kuchynské nádoby.
- Hrnce a panvice vždy nadvihnite, ak ich chcete premiestniť.
- Varnú dosku udržiavajte v čistote.
- Okamžite odstráňte akékoľvek nečistoty.
- Používajte len kuchynské nádoby, ktoré sú vhodné pre sklokeramicú varnú dosku (pozri kap. Popis prístroja).

8.3 Čistenie varnej dosky

INFORMÁCIA Pokiaľ je digestor v prevádzke, musí byť namontovaný tukový filter z nerezovej ocele, aby nedošlo k nasatiu žiadnych malých a ľahkých predmetov, ako napr. látkových alebo papierových utierok (pozri Návod na použitie digestora).

- Ubezpečte sa, že varná doska je vypnutá (pozri kap. Ovládanie).
- Zabezpečte, aby bol prívod plynu prerušený, vypnutý.
- Počkajte, kým všetky varné zóny nevychladnú.
- Pomocou sklokeramickej škrabky odstráňte z varnej dosky všetky hrubé nečistoty a zvyšky jedál.
- Na studenú varnú dosku naneste čistiaci prostriedok.
- Roztrite čistiaci prostriedok pomocou papierovou kuchynskou utierkou alebo čistou utierkou.
- Utrite varnú dosku na vlhko.
- Vytrite varnú dosku dosucha čistou utierkou.

Ak je varná doska horúca:

- Sklokeramicou škrabkou okamžite odstráňte z horúcej varnej dosky priľnuté roztavené zvyšky umelej hmoty, alobalu, cukru príp. jedál s obsahom cukru, aby sa nepripekli.

Silné znečistenie

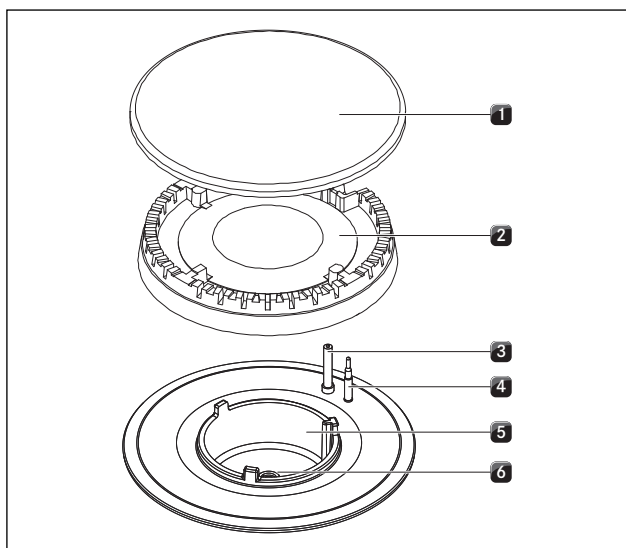
- Silné znečistenia a škvrny (škvrny od vodného kameňa, perleťovo lesklé škvrny) odstráňte pomocou čistiaceho prostriedku, pokiaľ je varná doska ešte teplá.
- Pripečené zvyšky jedál rozmočte vlhkou utierkou.
- Zvyšky nečistôt odstráňte pomocou sklokeramickej škrabky.
- Zrníčka, odrobinky alebo podobné, ktoré sa počas bežných kuchynských prác dostanú na varnú dosku, okamžite odstráňte, aby nedošlo k poškrabaniu povrchu dosky.

Zmeny farby a lesklé miesta nepredstavujú poškodenie varnej dosky. Nemajú žiadny vplyv na funkciu varnej dosky a stabilitu sklokeramickej plochy.

Zmeny farby varnej dosky vznikajú v dôsledku neodstránených a pripálených zvyškov.

Lesklé miesta vznikajú čistiacimi prostriedkami. Tieto sa dajú len ťažko odstrániť.

8.3.1 Čistenie plynového horáka



Obr. 8.1 Konštrukcia plynového horáka

- [1] Kryt horáka
- [2] Hlava horáka
- [3] Bezpečnostný termočlánok
- [4] Elektronické zapalovacie zariadenie
- [5] Puzdro horáka

- S čistením začnite až vtedy, keď je plynový horák po použití vychladnutý na normálnu teplotu.
- Čistenie vykonávajte len s normálnou horúcou vodou a bežného prostriedku na umývanie riadu s použitím mäkkej hubky alebo normálnej utierky na riad.
- Zvyšky po varení nikdy neodierajte ani nezoškrabujte.
- Diely plynového horáka a mriežky pod hrncom nikdy nečistíte v umývačke riadu.
- Odoberte mriežku pod hrncom.
- Odoberte kryt horáka [1] z hlavy horáka [2].
- Odoberte hlavu horáka [2] z výstupu plynu
- Vyčistite diely horáka.
- Vyčistené diely horáka zložte znovu dohromady.
- Hlavy horákov a kryty horákov musia byť pred nasadením úplne suché.
- Umiestnite hlavu horáka [2] správne na výstup plynu.
- Dávajte pozor, aby bezpečnostný termočlánok a elektrické zapalovacie zariadenie boli umiestnené v správnom otvore.
- Položte kryt horáka [1] presne a rovno na hlavu horáka [2].
- Ak sú diely horáka nesprávne nasadené, elektrické zapalovanie nie je možné použiť.
- Položte mriežku pod hrncom presne a rovno na plynovú varnú dosku.
- Uvedte plynový horák do prevádzky (pozri kap. Ovládanie).

8.3.2 Čistenie ovládacieho kolieska

- Ubezpečte sa, že varná doska je vypnutá (pozri kap. Ovládanie).
- Ovládacie koliesko čistíte len rukou.
- Vytiahnite ovládacie koliesko.
- Vyčistite ovládacie koliesko mäkkou kefkou.
- Po vyčistení ovládacie koliesko dobre opláchnite.
- Nechajte ovládacie koliesko dobre vysušiť.
- Po vyčistení vložte čisté a suché ovládacie koliesko znovu do upínacieho mechanizmu.

9 Odstraňovanie porúch

Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).

Situácia	Príčina	Oprava
Varná doska sa nedá elektricky zapnúť.	Poistka alebo poistkový automat bytovej alebo domovej inštalácie sú chybné príp. vypnuté.	Vymeňte poistku. Znovu zapnite poistkový automat.
	Poistka alebo poistkový automat sa opakovane vypína.	Kontaktujte servisný tím BORA.
	Napájanie je prerušené.	Napájanie nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.
	Plynové horáky sú vlhké.	Vysušte diely plynového horáka (pozri kap. Čistenie).
	Hlavy plynových horákov a/alebo krytky plynových horákov nie sú správne umiestnené.	Správne umiestnite diely plynového horáka (pozri kap. Čistenie).
	Nečistoty na hlave plynového horáka	Vyčistite diely plynového horáka (pozri kap. Čistenie).
Všimli ste si zápach plynu.	Netesné miesto v prívodnom plynovom vedení	Vypnite prívod plynu a okamžite zahaste všetky otvorené plamene.
		Obráťte sa Vášho plynoinštalatéra.
		Ubezpečte sa, že všetky spoje sú tesné (pozri kap. Inštalácia plynu).
Z plynového horáka neprúdi žiadny plyn.	Prívod plynu je zatvorený.	Otvorte prívod plynu (pozri kap. Ovládanie).
	Plynová fľaša pri tekutom plyne (LPG) je prázdna.	Vymeňte prázdnu plynovú fľašu za plnú plynovú fľašu so správnym typom plynu.
Všimli ste si nepravdivý plameň horáka.	Hlavy plynových horákov a/alebo krytky plynových horákov nie sú správne umiestnené.	Správne umiestnite diely plynového horáka (pozri kap. Čistenie).
	Nečistoty na výstupných otvoroch plynu na hlave plynového horáka.	Vyčistite diely plynového horáka (pozri kap. Čistenie).

Tab. 9.1 Odstránenie porúch

► Vo všetkých ostatných prípadoch kontaktujte servisný tím BORA (pozri kap. Záruka, technický servis a náhradné diely).

10 Vyradenie z prevádzky, demontáž a odstránenie

- Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).
- Riadte sa dodanými návodmi výrobcu.

10.1 Vyradenie z prevádzky

Pod vyradením z prevádzky sa rozumie konečné vyradenie z prevádzky a demontáž. V náväznosti na vyradenie z prevádzky je spotrebič možné buď zabudovať do iného zariadenia, predať ďalej alebo odstrániť.

INFORMÁCIA Odpojenie a uzavretie prívodu elektrickej energie a plynu smie vykonať len kvalifikovaný odborný personál.

- Spotrebič určený na vyradenie z prevádzky vypnite (pozri kap. Ovládanie).
- Spotrebič odpojte od zdroja napájania.
- Spotrebič odpojte od prívodu plynu.

10.2 Demontáž

Podmienkou demontáže je, aby bol spotrebič prístupný a odpojený od zdroja napájania. V prípade plynových spotrebičov je potrebné zabezpečiť, aby bola zatvorená plynová prípojka.

- Povoľte upevňovacie svorky.
- Odstráňte silikónové spoje.
- Vyberte spotrebič z pracovnej dosky smerom nahor.
- Odstráňte ďalšie súčasti príslušenstva.
- Starý spotrebič a znečistené príslušenstvo odstráňte podľa popisu v bode „Ekologické odstránenie“.

10.3 Ekologické odstránenie

Odstránenie prepravného obalu

INFORMÁCIA Obal chráni spotrebič pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú vyberané podľa ekologických hľadísk a náročnosti odstránenia, a preto sú recyklovateľné.

Recyklácia obalov šetrí suroviny a znižuje množstvo odpadu. Obal si od vás prevezme Vášho odborný predajca.

- Obal vráťte Vášmu odbornému predajcovi.
- alebo
- Obal náležite zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

Odstránenie starého spotrebiča



Elektrické prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa po uplynutí ich prevádzkovej životnosti nesmú vyhadzovať do domového odpadu. Musia sa odovzdať na zbernom mieste pre recykláciu starých elektrických a elektronických zariadení. Príslušné informácie poskytne mestský alebo obecný úrad.

Elektrické a elektronické staré spotrebiče často ešte obsahujú cenné materiály. Obsahujú však aj škodlivé látky, ktoré boli potrebné pre ich funkciu a bezpečnosť. V prípade vyhodenia do zvyškového odpadu alebo pri nesprávnej manipulácii môžu predstavovať ohrozenie pre zdravie osôb a životné prostredie.

- V žiadnom prípade neodstraňujte Váš starý spotrebič do domového odpadu.
- Starý spotrebič odovzdajte na miestnom zbernom mieste, ktoré zabezpečí vrátenie a zužitkovanie elektrických a elektronických súčastí a iných materiálov.

11 Záruka, technický servis, náhradné diely

- Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (p. kapitolu Bezpečnosť).

11.1 Záruka výrobcu BORA

Firma BORA poskytuje svojim koncovým zákazníkom 2-ročnú záruku výrobcu na svoje produkty. Táto záruka prináleží koncovým zákazníkom navyše k zákonným nárokom na nedostatky voči predajcovi našich produktov. Záruka výrobcu platí pre všetky produkty BORA, ktoré v Európskej únii predávajú autorizovaní predajcovia BORA, s výnimkou produktov BORA označených ako univerzálne výrobky alebo príslušenstvo.

Predajom produktu BORA autorizovaným predajcom BORA koncovému zákazníkovi začína plynúť záruka výrobcu a táto platí 2 roky. Koncový zákazník má registráciou na stránke www.mybora.com možnosť predĺženia tejto záruky výrobcu na 3 roky.

Podmienkou záruky výrobcu je odborná (podľa údajov a pokynov príručky ventilácie BORA a návodu na obsluhu aktuálnych v čase montáže) montáž produktov BORA autorizovaným predajcom BORA. Koncový zákazník sa počas používania musí riadiť zadaniami a pokynmi návodu na obsluhu.

Pre uplatnenie záručného plnenia musí koncový zákazník informovať o nedostatku svojho predajcu alebo priamo firmu BORA a predložiť doklad o kúpe. Voliteľne môže koncový zákazník doklad o kúpe predložiť cez registráciu na stránke www.mybora.com.

Spoločnosť BORA ručí za to, že všetky BORA produkty sú bez materiálových a výrobných chýb. Chyba už musí existovať v čase vyexpedovania koncovému zákazníkovi. Pri uplatnení záručného plnenia nezačína záruka plynúť odznova.

Spoločnosť BORA odstráni nedostatky BORA produktov podľa vlastného uváženia opravou alebo výmenou. Všetky náklady na odstránenie nedostatkov, na ktoré sa vzťahuje záruka výrobcu, znáša spoločnosť BORA.

Záruka výrobcu BORA sa výslovne nevzťahuje na:

- BORA produkty, ktoré neboli zakúpené u autorizovaných predajcov BORA
- Poškodenia, ktoré vznikli následkom nedodržania návodu na obsluhu (vzťahuje sa aj na ošetrovanie a čistenie produktu). Tieto predstavujú nesprávne a nevhodné použitie.

- Poškodenia, ktoré vznikli normálnym opotrebovaním, napr. stopy používania na varnej doske
- Poškodenia vonkajšími vplyvmi (ako škody spôsobené prepravou, vniknutie kondenzovanej vody, škody spôsobené prírodnými živlami, ako zásah bleskom)
- Poškodenia spôsobené opravami alebo pokusmi o opravu, ktoré neboli vykonané spoločnosťou BORA alebo osobami autorizovanými spoločnosťou BORA
- Poškodenia sklokeramiky
- Kolísanie napätia
- Následné škody alebo nároky na náhradu škody nad rámec nedostatku
- Poškodenie plastových častí

Zákonné nároky, najmä zákonné nároky vyplývajúce z nedostatkov alebo zodpovednosť za chyby výrobkov, nie sú obmedzené zárukou.

Ak sa záruka výrobcu nevzťahuje na nedostatok, koncový zákazník môže využiť technický servis BORA, náklady však znáša sám.

Na tieto záručné podmienky sa vzťahuje právo Nemeckej spolkovej republiky.

Kontaktujte nás na:

- Telefón: +800 7890 0987 Pondelok až štvrtok 8:00 – 18:00 hod. a piatok 8:00 – 17:00 hod.

- E-mail: info@bora.com

11.2 Zákaznícky servis

Zákaznícky servis BORA:

pozri zadnú stranu návodu na použitie a montáž



- V prípade porúch, ktoré nedokážete opraviť sami, kontaktujte Vášho odborného predajcu BORA alebo zákaznícky servis BORA.

Zákaznícky servis BORA si vyžaduje typové označenie a výrobné číslo Vášho spotrebiča (FD číslo). Obidva údaje nájdete na typovom štítku na zadnej strane návodu, ako aj na spodnej strane spotrebiča.

11.3 Náhradné diely

- Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.
► Opravy smie vykonávať len servisný tím BORA.

INFORMÁCIA Náhradné diely môžete objednať u Vášho predajcu BORA a prostredníctvom online servisu na adrese www.bora.com/service alebo na uvedenom telefónnom čísle servisu.

Typový štítok:
(nalepte prosím)

Nemecko:

BORA Lüftungstechnik GmbH
Rosenheimer Str. 33
83064 Raubling
Nemecko
T +49 (0) 8035 / 9840-0
F +49 (0) 8035 / 9840-300
info@bora.com
www.bora.com

Rakúsko:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Rakúsko
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

Európa:

BORA Holding GmbH
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Rakúsko
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

Austrália – Nový Zéland:

BORA APAC Pty Ltd
100 Victoria Road
Drummoyne NSW 2047
Austrália
T +61 2 9719 2350
F +61 2 8076 3514
info@boraapac.com.au
www.bora-australia.com.au

